

APRIL 2019



TIPS ON NAPLES PROJECT
IS ENDORSED BY



TIPS *on* NAPLES®



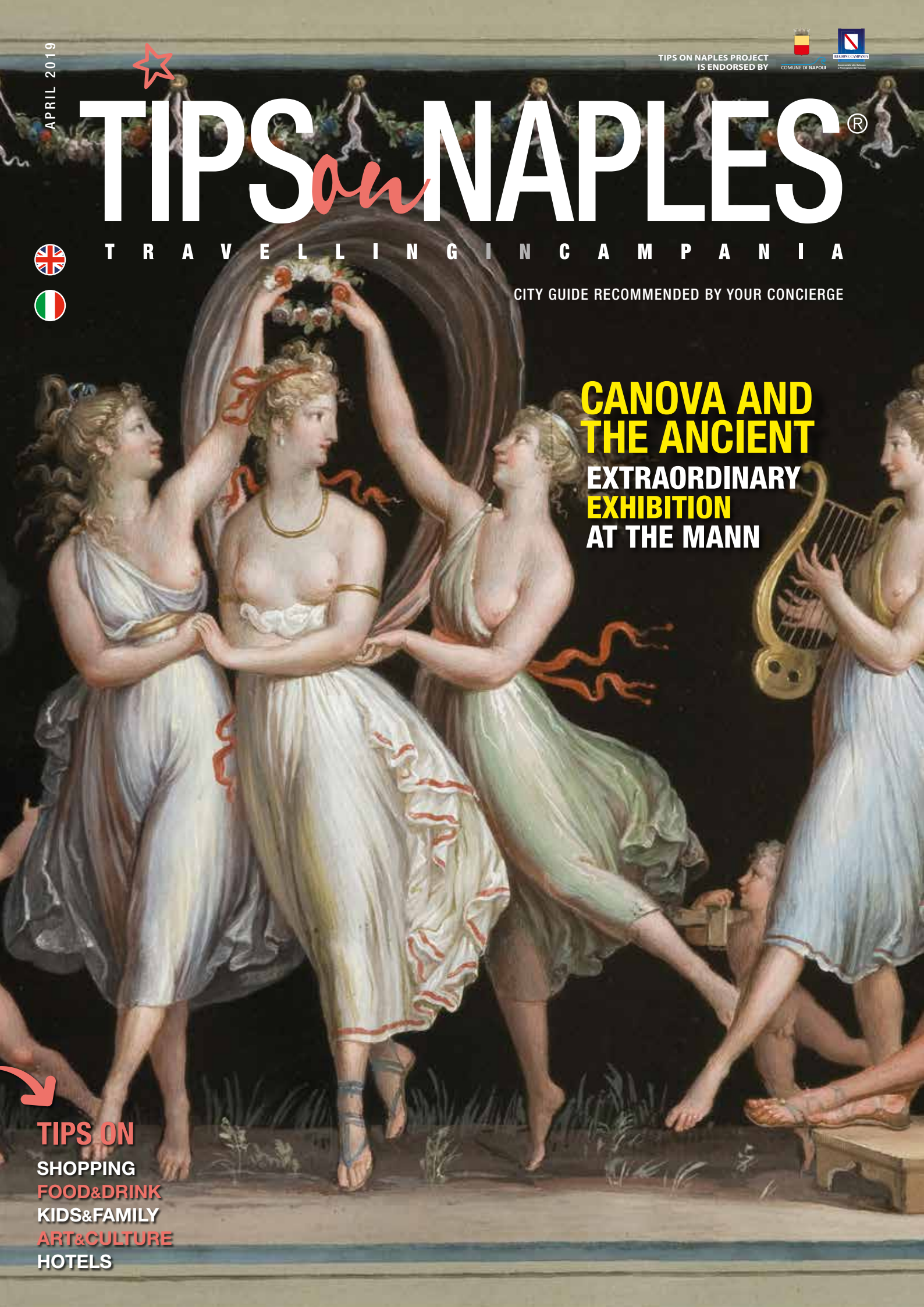
T R A V E L L I N G I N C A M P A N I A

CITY GUIDE RECOMMENDED BY YOUR CONCIERGE

**CANOVA AND
THE ANCIENT**
**EXTRAORDINARY
EXHIBITION
AT THE MANN**



TIPS ON
SHOPPING
FOOD&DRINK
KIDS&FAMILY
ART&CULTURE
HOTELS



MUSEUM NEWS

Spring Visit

12 April. 8 p.m.

A special themed visit - by appointment - during the evening hours. The Sansevero Chapel Museum, home of the Veiled Christ by Raimondo de Sangro, is the ideal place to visit. It is 'The Stone Testament', a theatrical visit by the cultural association NarteA.



Una visita tematica speciale - su prenotazione - durante l'orario serale. A proporla è il Museo Cappella Sansevero, patria del Cristo Velato di Raimondo de Sangro. Si tratta di 'Il Testamento di Pietra', una visita teatralizzata a cura dell'Associazione culturale NarteA. Sansevero Chapel Museum. Via Francesco De Sanctis, 19, Naples. T: 081 5518470 www.museosansevero.it

Yoga at Capodimonte

Until July, every Tuesday from 3 p.m. to 4.30 p.m.

The Tapestry Hall of the Capodimonte Museum hosts a free integral yoga course. Participants are invited to wear comfortable, clear clothes and carry a plaid and a mat with them. Participation subject to availability. For info and reservations:

acquadimedicina@gmail.com.

Il Salone degli Arazzi del Museo di Capodimonte ospita un corso gratuito di yoga integrale. I partecipanti sono invitati ad indossare abiti comodi e chiari e a portare con sé un plaid e un tappetino. Partecipazione fino ad esaurimento posti. Per info e prenotazioni: acquadimedicina@gmail.com.

Museum and Real Bosco of Capodimonte. Via Miano, 2, Naples. T: 0817499111 www.museocapodimonte.beniculturali.it

Campania Artec card

A free card to visit the main places of art and culture of Campania (up to 5 of 80 available) and to travel throughout the region by public

transport (metro, funiculars, trains and buses). Depending on your interests, you can choose between different options. Next to free admission, there are also discounts of up to 50%.



possibility of visiting with privileged access, proposals for exclusive events, updates on exhibitions and special openings.

Una card per visitare gratuitamente i principali luoghi d'arte e cultura della Campania (fino a 5 su 80 disponibili) e per viaggiare in tutta la regione con i trasporti pubblici (metro, funicolari, treni e autobus). Sono diverse le opzioni di scelta, a seconda dei propri interessi di visita. Oltre agli ingressi gratuiti, anche sconti fino al 50%, possibilità di visita con accesso privilegiato saltafila, proposte di eventi esclusivi, aggiornamenti su mostre e aperture straordinarie. www.campaniartecard.it



↓ COMING SOON

THE ETRUSCANS AT MANN. From 30 May to 4 November. National Archaeological Museum Naples, Mann
THE ASSYRIANS IN THE SHADOW OF VESUVIUS. From 6 June to 10 September. National Archaeological Museum Naples, Mann
ONCE UPON A TIME THERE WAS NAPLES: A STORY OF GREAT BEAUTY. From 15 June. Museum and Real Bosco of Capodimonte, Naples
THALASSA. The sea, the myth, the history, the archaeology. From September 25th. National Archaeological Museum Naples, Mann

ECO TIPS

ECOSUSTAINABILITY _ LANDSCAPES _ NATURE _ ITINERARIES _ WALKS _ VILLAGES



THE AUGUSTEAN AQUEDUCT OF SERINO

A treasure discovered by coincidence and returned to its former glory by local associations. Naples that never ceases to amaze

Un tesoro scoperto per caso e restituito al suo antico splendore da associazioni del territorio. La Napoli che non smette di stupire

Walking through Borgo Vergini, one of the most authentic and fascinating places in the city, on the ground floor of Palazzo Peschici Maresca, you should not miss a visit to the Augustean Aqueduct of Serino, an archaeological site owned by the Archconfraternity of Pilgrims.

It is one of the most imposing Roman infrastructures in the ancient world, under Octavian Augustus, built in 10 AD. It stretched for about 100 km, from the Serino springs in Avellino to the Piscina Mirabilis

in Miseno. It supplied water to the most important centres of Campania of the time, including Neapolis, Pompeii and Herculaneum. Over the centuries, its canal bridges, buried to raise the level of footsteps, have been used as foundations for subsequent buildings. In the subsoil, the spaces designed by the arches have been used as a cellar, a bombardment shelter and even as a landfill.

Until 2011, they were found, by chance, two sections of the structure side by side, on which rest the foundations of the Palace.



Thanks to the work of the associations VerginiSanità and Celanapoli, the Aqueduct has been renovated, returned to its former glory and opened to the public in 2015.

Today there is a contemporary art program 'Underneath the Arches', which began in 2018: internationally renowned artists are invited to create temporary site-specific installations here.

Passeggiando per il Borgo Vergini, uno dei luoghi più autentici e affascinanti della città, al piano terra di Palazzo Peschici Maresca, non perdetevi la visita dell'Acquedotto Augusteo del Serino, un sito archeologico di proprietà dell'Archconfraternita dei Pellegrini. Si tratta di un'infrastruttura di epoca romana tra le

The Underneath the Arches programme is sponsored and supported by prestigious local institutions, such as the Madre Museum, the Academy of Fine Arts, the Morra Foundation and the Salvatore Foundation, and collaborates with foreign Embassies and Cultural Institutes. The artists spend some time in the city and then create their works in dialogue with the archaeological site and the Sanità district.

Il programma Underneath the Arches è patrocinato e supportato da prestigiose istituzioni del territorio, come il museo Madre, l'Accademia di Belle Arti, la Fondazione Morra e la Fondazione Salvatore e si avvale della collaborazione di Ambasciate e Istituti di Cultura stranieri. Gli artisti risiedono per un certo periodo in città e poi realizzano le proprie opere in dialogo con il sito archeologico e il quartiere Sanità.



più imponenti del mondo antico, costruita nel 10 d.C., sotto Ottaviano Augusto. Si sviluppava per circa 100 km, dalle sorgenti del Serino, ad Avellino, fino alla Piscina Mirabilis a Miseno. Riforniva di acqua i più importanti centri campani dell'epoca, tra cui Neapolis, Pompei ed Ercolano. Nel corso dei secoli, i suoi ponti-canale, interrati per l'innalzamento del livello di calpestio, sono stati utilizzati come fondamenta per costruzioni successive. Gli spazi disegnati dagli archi, ormai nel sottosuolo, sono stati adibiti a cantina, rifugio anti-bombardamenti e persino a discarica.

Fino al 2011, quando furono rinvenuti, per caso, due tratti affiancati della struttura, su cui poggiano le fondamenta del Palazzo.

Grazie al lavoro delle associazioni VerginiSanità e Celanapoli, l'Acquedotto è stato restaurato, restituito al suo antico splendore ed aperto al pubblico nel 2015.

Oggi vi si svolge un programma di arte



contemporanea 'Underneath the Arches', iniziato nel 2018: artisti di fama internazionale sono invitati a realizzare qui installazioni temporanee site-specific.

VIA ARENA DELLA SANITÀ, 5, NAPLES



The VerginiSanità Association is composed of archaeologists, geologists and architects. Founded in 2010, it believes that enhancing and restoring the environmental and architectural heritage improves the quality of life, safety and social growth and that redevelopment actions are effective only if you stimulate, in citizens, the sense of belonging and awareness of their heritage. Since 2004, together with the Celanapoli Cultural Association, it has been involved in the enhancement of the Augustean Aqueduct of Serino.

L'Associazione VerginiSanità è composta da archeologi, geologi e architetti. Fondata nel 2010, ritiene che valorizzare e restaurare il patrimonio ambientale e architettonico migliori la qualità della vita, la sicurezza e la crescita sociale e che le azioni di riqualificazione siano efficaci solo se si stimola, nei cittadini, il senso di appartenenza e la consapevolezza del proprio patrimonio. Insieme all'Associazione culturale Celanapoli, dal 2004, si occupa della valorizzazione dell'Acquedotto Augusteo del Serino.

www.verginisanita.it
www.celanapoli.it

ACQUEDOTTO AUGUSTEO DEL SERINO - PH_ ANTONIO PICASCIA - UNDERNEATH THE ARCHES - PH_MAURO ESPOSITO

GREENCARE

A column edited by the GreenCare Award dedicated to the green areas of Campania. Rubrica a cura del Premio GreenCare dedicata alle aree verdi della Campania



BENEDETTA DE FALCO



VILLA FLORIDIANA

A park that descends from the hill of Vomero towards the sea, and a museum with fascinating ceramics. Most of all, a gift of love. Un parco che dalla collina del Vomero digrada verso il mare, un Museo con affascinanti ceramiche. Soprattutto, un dono d'amore



“Everywhere I saw pretty women, but I never saw eyes like those of the Duchess of Florida before... with a glance, they made the fibers of the heart vibrate...”.
“Dappertutto ho visto donne graziose, ma non ho più visto occhi come quelli della duchessa di Florida... con uno sguardo, facevano vibrare le fibre del cuore...”.
(Michele Palmieri, baron of Miccichè, 1830)

Villa Floridiana is a gift of love, situated on the hill of Vomero, surrounded by a park that slopes down to the sea. A tribute of King Ferdinand of Bourbon to his beautiful second wife Lucia Migliaccio di Partanna, Duchess of Florida. Today the beautiful house, renovated together with the garden by Antonio Niccolini at the beginning of the nineteenth

century, is home to the Duke of Martina Museum. It houses over six thousand works of Western and Eastern manufacture, dating from the twelfth to the nineteenth century, the most conspicuous core of which is made up of ceramics. The garden contains over a hundred species of trees from the nineteenth century and a thousand trees of high trunk. The elements that characterize the park and that are worth a visit are the grove of camellias

of different, even rare, varieties, and a theater of greenery, made with hedges of myrtle, as scenic backdrops and surrounded by cypresses.

Un dono d'amore è la Villa Floridiana, adagiata sulla collina del Vomero, circondata da un parco degradante verso il mare. Omaggio di Re Ferdinando di Borbone alla bellissima seconda moglie Lucia Migliaccio di Partanna, duchessa di Florida. Oggi la bella casa, ristrutturata assieme al giardino da Antonio Niccolini all'inizio dell'Ottocento, è sede del Museo Duca di Martina, con oltre seimila opere di manifattura occidentale ed orientale, databili dal XII al XIX secolo, il cui nucleo più cospicuo è costituito dalle ceramiche. Il giardino racchiude oltre un centinaio di specie arboree



di epoca ottocentesca ed un migliaio di alberi di alto fusto. Gli elementi caratterizzanti il parco e che valgono una visita sono un boschetto di camelie di diverse varietà, anche rare, ed un teatrino di verzura, realizzato con siepi di mirto, come quinte scenografiche e circoscritto da cipressi.



FOR MORE INFORMATION:
WWW.POLOMUSEALECAMPANIA.BENICULTURALI.IT